



R5 High Fidelity Music System

User guide EN

Руководство пользователя RU

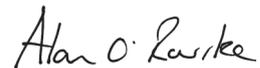
ruarkaudio

Thank you for choosing our R5 High Fidelity Music System.

Please take the time to read this user guide as it will help you get the best from your R5.

With due care, we're confident your R5 will give you many years of listening pleasure and if you should need any help or advice, please do not hesitate to contact us. As a British, family-run company, we pride ourselves on our customer service and will always do our utmost to help.

Once again, thank you for choosing Ruark Audio.

A handwritten signature in black ink that reads "Alan O'Rourke". The signature is written in a cursive, flowing style.

Alan O'Rourke
Founder and managing director

Contents

What's in the box	4	Music streaming services	25
Controls	5	Line in and optical	26
Overview	6	Phono	26
Getting started	8	Input level adjustment	26
Common functions	10	Multi-room	27
System settings	13	App control	28
FM radio	15	Alarms, snooze and sleep	28
DAB radio	16	Specifications	29
Internet radio	17	Safety and regulatory information	30
CD player	19	Troubleshooting	31
Bluetooth	20	Guarantee information	32
Music player	22	General care	32
DLNA media streaming	24	Copyright and trademarks	32

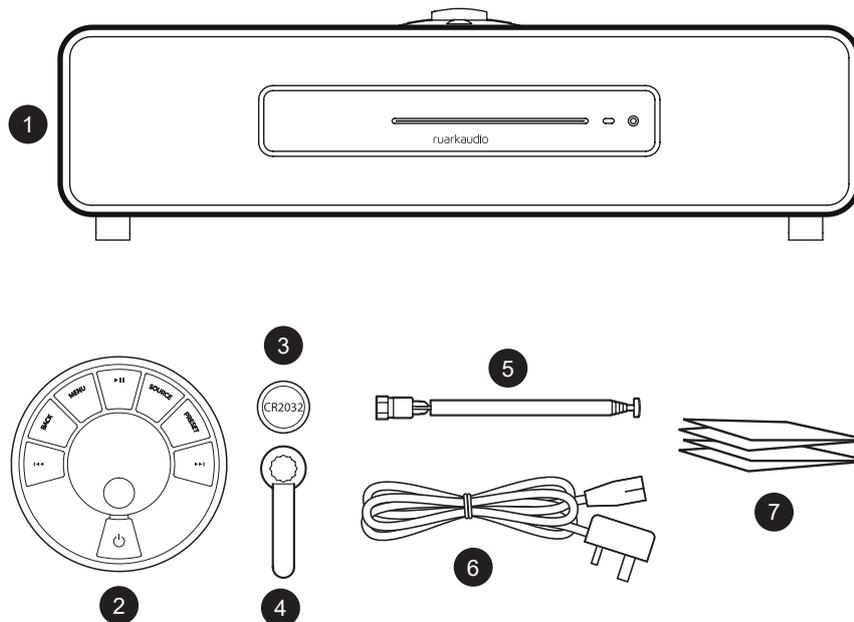
What's in the box

Ensure that all parts listed below are in the box.

If any part is missing, do not use the R5 and contact us directly if purchased in the UK, or your Ruark Audio dealer if purchased outside the UK.

1. R5
2. Remote control
3. Remote battery (CR2032)
4. Antenna spanner
5. Telescopic antenna
6. Mains power cord
7. User guide & other documents

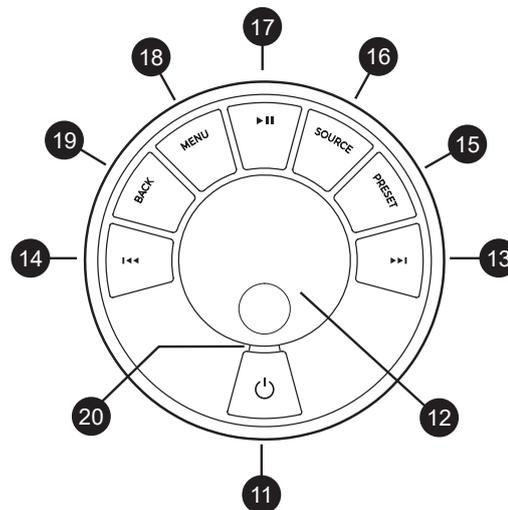
If possible, please retain the carton and all packaging materials.



Controls

The controls on the R5 and on the remote are exactly the same.

11. **⏻ – STANDBY**
12. **CONTROL KNOB / SELECT**
Rotate to adjust volume from a Now Playing screen
Rotate to browse menus, tracks or station lists*
Press to **SELECT**
13. **▶▶| –** press to skip to next station or track, press and hold to fast forward
14. **|◀◀ –** press to skip to previous station or track, press and hold to rewind
15. **PRESET** – press to recall a saved station or playlist, press and hold for two seconds to save a station or playlist
16. **SOURCE** – press to change audio source
17. **▶|| –** press to play/pause a track or mute audio inputs and radio
18. **MENU** – press to view the menu
19. **BACK** – press to return to the previous menu or list screen
20. **INDICATOR LIGHT**
On the R5 it indicates your music system is on and flashes when Bluetooth is ready to pair or when using the remote.
On the remote it flashes when pressing a key or using the control knob and when the battery is low, the light will change from blue to amber.

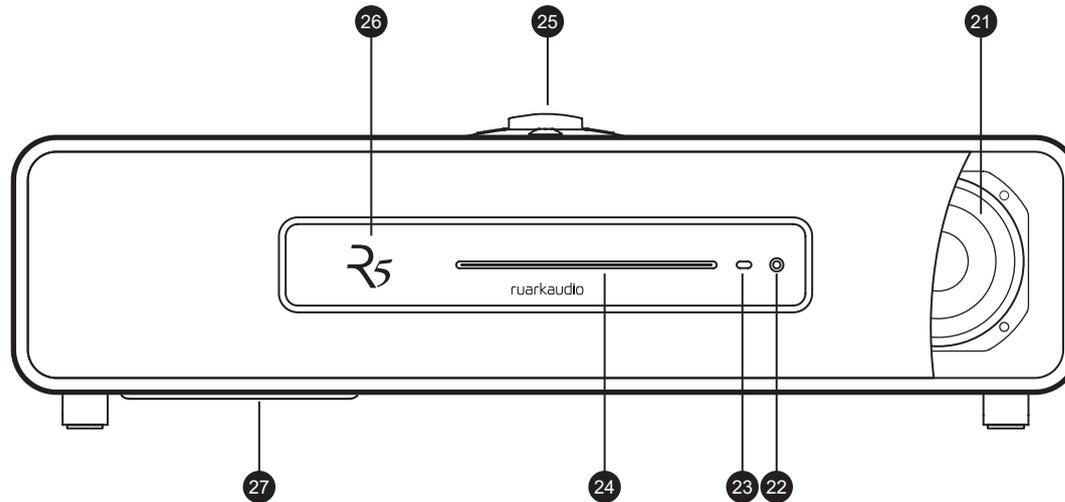


EN

*You can also press ▶▶| or |◀◀ to browse menus, tracks, sources or station lists

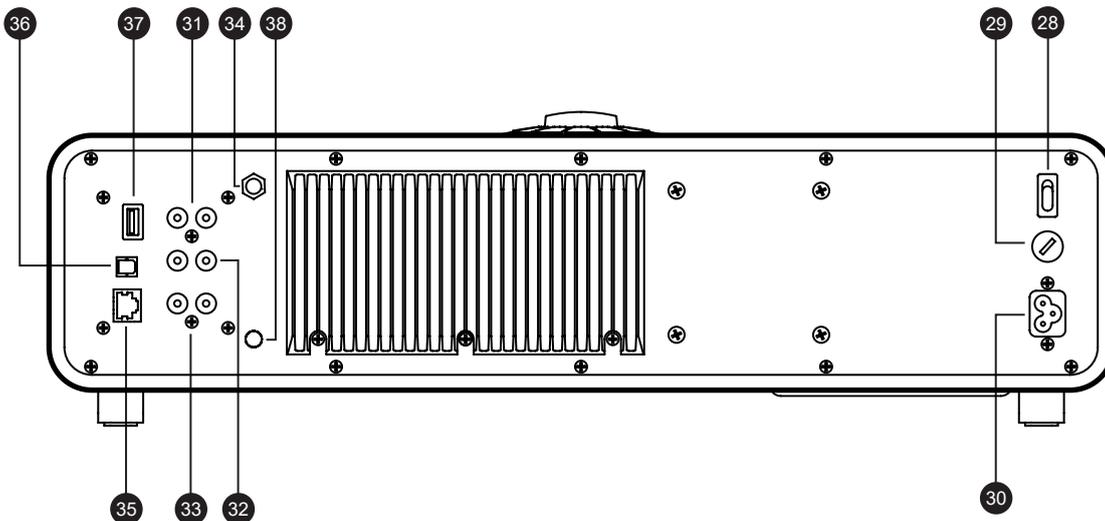
How long you press a key is important
Press = tap or press and immediately release
Press and hold = press and release after two seconds

Overview



- 21. Neodymium full-range drivers
- 22. Headphone out
- 23. CD eject button
- 24. CD loading slot

- 25. Controls
- 26. OLED Display
- 27. Subwoofer

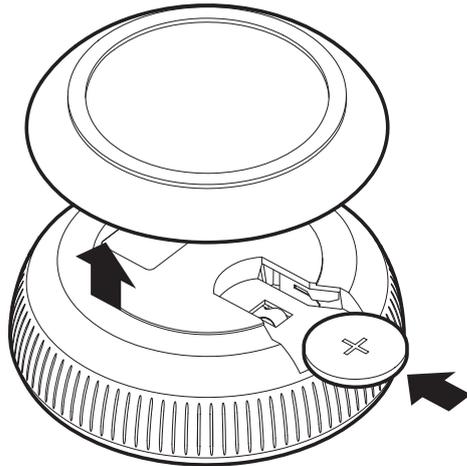


- 28. Mains power switch
- 29. Mains power fuse
- 30. Mains power cord inlet
- 31. Phono input
- 32. Line in
- 33. Line out
- 34. DAB-FM antenna
- 35. Ethernet
- 36. Optical input
- 37. USB
- 38. Grounding terminal

Getting started

1 Fit remote battery

Gently pull off the magnetic steel base and with the remote face down, slide the battery (type CR2032) into the slot, ensuring the flat side marked with + faces up. Replace the steel base. Depending on model, you may also need to remove the screw securing the plastic battery cover and then sliding the cover out.



2 Connect the aerial

Fit the telescopic aerial to the DAB/FM antenna socket on the back of your R5 and gently tighten it using the supplied spanner.

3 Connect to AC mains

Plug the mains power cord into the mains power socket on the back of your music system and then plug it into an AC mains outlet.

4 Switch on

Switch the mains power switch on the back of your music system to the ON position. Your R5 is now in standby.

To turn your R5 on, press **STANDBY** on the controls on the cabinet and the R5 logo will appear on the screen.



Please note that the remote may not work until it is paired with the main system (see step 6).

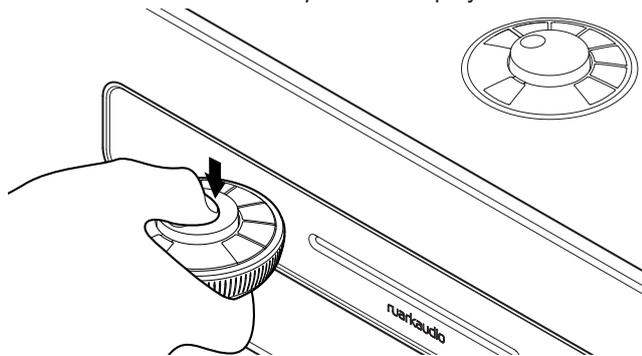
5 Select language

Rotate the **CONTROL KNOB** until your preferred choice is highlighted, then press **SELECT**.



6 Pair your remote

When you are prompted to pair your remote control, hold it very close to the display and then press and hold **SELECT** on the remote until *Remote paired* is displayed.



Press **SELECT** to continue.

You won't normally need to pair it again but if you do, simply hold it very close to the screen and press and hold any key until you see the confirmation message. You can do this in any mode.

7 Setup wizard

When you turn on your R5 for the first time, setup wizard will help you configure the clock and connect to your network.



To start the setup wizard, rotate the **CONTROL KNOB** to highlight **YES** and then press the knob to **SELECT**. If you choose **NO**, your R5 will start without configuring time/date and network settings.

8 Select a source

When your setup is complete, your R5 will display a menu with a list of the available sources. Use the **CONTROL KNOB** to choose a source and press **SELECT**.

9 Enjoy your music!

EN

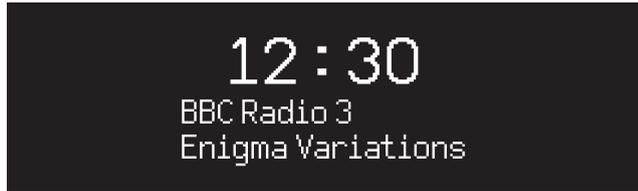
Common functions

Switch on and to standby

Press **STANDBY** to turn your music system on. Press again to switch to standby.

Now Playing screens

Unless you're adjusting a setting, the screen will look similar to the example below with the clock above and station/track/album/artist information below.



The on-screen icons below are shown when their respective functions are active.



Alarm

Shuffle

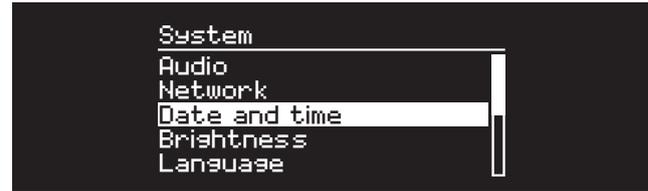


Sleep timer

Repeat

Menu screens

The menus enable you to set the various options such as adjusting the bass and treble. To change a setting, press **MENU** to display the list of available options, rotate the **CONTROL KNOB** to highlight the one you wish to change, then press the knob to confirm your selection.



Browsing menus, track and station lists

To change settings – press **MENU**

To scroll through options – rotate **CONTROL KNOB**

To select option – press **CONTROL KNOB**

To exit menu – press **MENU** or wait for a few seconds

To return to the previous menu/list – press **BACK**

How long you press a key is important

Press = tap or press and immediately release

Press and hold = press and release after two seconds

Adjust volume

Rotate the **CONTROL KNOB** from any Now Playing screen. Speaker volume and headphone volume are adjusted separately, so when headphones are plugged in the volume is shown as *Volume (HP)*.

NOTE: rotating the **CONTROL KNOB** when a menu or track/station list is displayed will scroll through the menu and not change the volume.

Change audio source

Press **SOURCE** to view the current source, rotate the **CONTROL KNOB** to cycle through the list of sources, then press the knob to select one currently displayed. (You can also press **SOURCE** repeatedly to cycle through the list of sources instead of rotating the knob.)



Multi-room

This device is fully compatible with Ruark Audio multi-room and enables you to stream music seamlessly from one room to another. See 'Multi-room' section for more details.

Pause track or mute audio

Press **▶||** and then press again to resume listening.

Play next/previous track

Press **▶▶|** to skip to the next track in the folder or album, press **||◀◀** to skip to the start of the current track, press again to skip to the previous track.

Fast forward or rewind track

Press and hold **▶▶|** or **||◀◀** (may not work with Bluetooth).

Change FM radio station

Press **▶▶|** or **||◀◀** to seek the next or previous station. See 'FM' section for more details.

Change DAB radio station

Press **▶▶|** or **||◀◀** to tune to the next or previous station.

You can also view the multiline station list by selecting **MENU > Station list**.

See 'DAB' section for more details.

Change station or track information

Change the station/track information displayed by selecting one of the options from **MENU > Info**.

To return to the previous menu level or station list, press BACK

Save radio station preset

Press and hold **PRESET** until 'Save preset' is shown then rotate the **CONTROL KNOB** to choose the preset number and press the knob to save the current station. Presets are either marked with the station name, frequency or as '[Not set]'.



If you save a station over an existing preset, the new station will replace it.

Recall radio station preset

Press **PRESET**, rotate the **CONTROL KNOB** to scroll through the preset station list, then press the knob to select a station.



Connect a Bluetooth device

When you change the source to Bluetooth, your R5 will attempt to automatically connect to the last connected device. If you have not yet paired your device or the previous device is not available, your R5 will enter into pairing mode. See 'Bluetooth' section for more details.

Headphones

Connect your headphones to the 3.5mm stereo jack socket on the front of your R5.

Headphone volume is adjusted independently from speaker volume, so when headphones are plugged in the volume is shown as *Volume (HP)*.

USB charging

The USB socket on your R5 is rated at 5W (5V 1.0A) and will power most smart devices and USB powered accessories.

Please note that: **MENU > System > Audio** means press **MENU**, select **System** and finally select **Audio**

System settings

Bass, treble and sub

MENU > System > Audio > Bass, Treble or Sub level

Adjust the bass and treble levels using the **CONTROL KNOB** then press it to save the setting.

Loudness

Loudness automatically boosts the treble and bass frequencies at lower volumes.

MENU > System > Audio > Loudness

3D sound

3D widens the stereo sound stage and creates a more immersive and involving sound.

MENU > System > Audio > 3D

Date and time

MENU > System > Date and time

The time and date are automatically synchronised with national time signals broadcast over DAB, network and FM (FM time synchronisation may not always be available).

You can also set the time manually by turning auto update off and change the time and date format.

Display brightness

MENU > System > Brightness

Independently adjust the brightness of the display when your R5 is on and in standby.

When the brightness is set to 0 the display will automatically switch off after a few seconds. The display will then briefly illuminate whenever any key is pressed.

You can also adjust the standby brightness when your R5 is in standby by pressing **▶▶I** or **I◀◀**.

Language

MENU > System > Language

Change the menu language.

Software update

MENU > System > Software update

Your R5 is set to automatically check for software updates. If one is available, you will be asked whether you want to download and install it.

CAUTION: Disconnecting the power during a software update could permanently damage your R5.

Factory reset

MENU > System > Factory reset

Resets all settings and clears presets.

EN

Currently saved settings are marked with an asterisk ().*

Setup wizard

MENU > System > Setup wizard

Runs the setup wizard to guide you through setting up the clock and network.

Inactive standby

Your R5 is set to automatically switch itself to standby if there is no audio for more than 20 minutes. To change this select

MENU > System > Inactive standby.

Network wizard

For a guided process to help you connect to a wired or Wi-Fi network, select **MENU > System > Network > Network wizard.**

Network profiles

Your R5 will automatically attempt to connect to any network it has previously connected to.

To see the list of saved networks, select **MENU > System > Network > Network profile.** To delete an unwanted network, highlight it, press the **CONTROL KNOB** and select **YES.**

Keep network connected

MENU > System > Network > Keep connected

Choose whether your R5 always remains connected to your network, even in standby (default). We recommend you set it to *keep connected* as it will ensure your R5 is always accessible using Spotify or DLNA music streaming. We also recommend this if you have set your clock to update from Network.

System information

Shows details of your R5 including the software version, unique radio ID code and friendly name.

Advanced network settings

There are other advanced network settings for experienced users for manual configuration or diagnosing and fixing network problems.

Friendly name

The friendly name is how your R5 shows up on networks, Spotify and Bluetooth. You can change this to something more descriptive like “Ozzie’s R5” or “Living room R5”.

You can view your R5’s status and change its friendly name by viewing its web page in a browser. In Windows, your R5 will typically show up as a Media Device, double clicking on the icon will open the configuration page in your browser.

For more information visit www.ruarkaudio.com/support.



FM radio

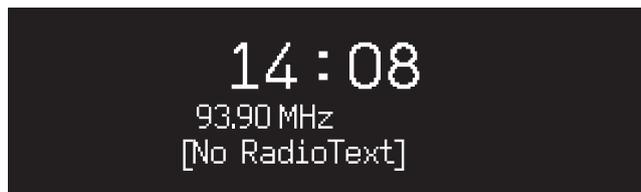
When listening to FM, your R5 displays the station name and other RDS/RBDS* programme information when available.

*Radio Data System/Radio Broadcast Data System



Change station

Press ►► or ◄◄ to automatically tune to the next available FM station. If RDS/RBDS is unavailable the frequency is displayed instead.



Scan setting

You can change the scan setting to only stop at stations with a strong signal by selecting **Menu > Scan setting > Strong stations only**.

Programme information

Choose from radio text, programme type, frequency, signal strength and date by selecting **MENU > Info**.

Manual tune

Select **MENU > Manual tune** then either rotate the **CONTROL KNOB** or press ►► or ◄◄ to change the frequency.

Save preset

You can store 10 FM stations in your preset list. The station name will be stored only when RDS/RBDS is available. See 'Common functions' section.

Recall preset

See 'Common functions' section.

Mono

As an FM signal becomes weaker, the level of hiss will increase. To reduce this, select **Menu > Mono**.

To further reduce hiss on weaker FM stations, we recommend turning 3D sound OFF

EN

DAB radio

When listening to DAB/DAB+, your R5 displays the station name and other DLS* programme information when available.

The first time you use your R5, or if the station list is empty, it will automatically perform a full scan to identify available stations.

**Dynamic Label Segment*

Change station

Press **▶▶** or **◀◀** to tune to the next/previous station.

Station list

To view a list of available DAB stations select **MENU > Station list** or press **▶▶** or **◀◀**. Highlight the station you wish to listen to and press **SELECT**.



Programme information

Choose from radio text, programme type, signal strength, signal format and date by selecting **MENU > Info**.

Save preset

You can store 10 DAB stations in your preset list. See 'Common functions' section.

Recall preset

See 'Common functions' section.

Secondary services

Some DAB radio stations have one or more secondary stations associated with them. If a secondary station is available '>>' is shown after the current station name in the station list.

Secondary stations are indicated with '<<' before the station name.

Station order

The DAB station list can be ordered by *Alphanumeric*, *Ensemble* or *Valid*. *Alphanumeric* puts the stations in alphabetical order, *Ensemble* groups stations from the same broadcaster together, *Valid* shows available stations first and places invalid stations (marked with '?') last.

To change station order, select **Menu > Station order** and select **Alphanumeric** (default), **Ensemble** or **Valid**.

Invalid stations have '?' in front of the station name

Station scan

If the station list is empty the radio will automatically perform a full scan as soon as you switch to DAB.

In any case, we recommend you do a full scan from time to time to update the station list because:

- New stations sometimes become available
- Stations close or may no longer be received
- Reception was poor during the original scan (for example the aerial wasn't properly fitted)
- You move the radio to a different region

To do a full scan, select **MENU > Scan**.

Remove weak or invalid stations

Weak (burlbling) or invalid stations have '?' in front of the station name and can be removed by selecting **MENU > Prune invalid**.

Internet radio

Your R5 can play thousands of internet radio stations and podcasts from all over the world (internet connection required).

Main menu

The first time you listen to internet radio you will see the main menu for this mode.



If you have listened to internet radio stations on your R5 before, it will automatically play the last listened station.

Last listened

To access a list of recently listened to stations select **MENU > Last listened**.

When you use your R5 for the first time, the list will be empty.

Station list

You can browse or search the extensive list of stations by selecting **MENU > Station list** and selecting from the various options, including genre, location and popularity.

Now playing information

The station name is shown along with additional information like artist and track name. To change what is displayed select **MENU > Info** and choose from radio text, genre, signal quality, track name, location, and date.

Search for a station

Search for a station by selecting **MENU > Station list > Stations > Search stations** and then entering the name of the station you're looking for.

Podcasts

Many stations will have associated podcasts which you can browse and search for just like internet radio stations.

Mute

Press **▶II** to mute and press again to resume listening.

Save a preset

You can store 10 Internet radio stations in your preset list. See 'Common functions' section.

Recall a preset

See 'Common functions' section.

Ruark radio portal

In addition to presets, *Internet radio* has two further ways of storing and organising your favourite radio stations using the online Ruark radio portal.

Visit www.ruarkaudio.com/radiportal for more information.

You will need the your radio's unique portal access code so make a note of it by selecting **Menu > Station list > Help > Get access code**.

My favourites

This is similar to storing presets, except that the stations are stored online, on the Ruark radio portal. This means that your saved favourite stations are accessible from any Ruark internet radio product registered on the same account.

To store a station as a favourite, press and hold the **CONTROL KNOB** until *Favourite added* is displayed. This is only available if you have registered your R5 on the radio portal.

My added stations

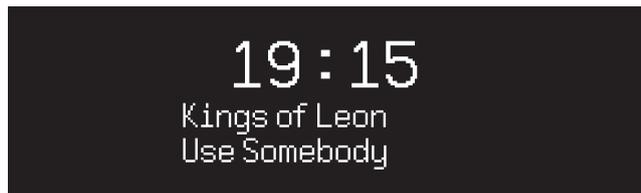
You can manually add stations that are not already listed by visiting the online Ruark radio portal. Stations added this way are accessible by selecting **MENU > Station list > My added stations**.

CD player

To insert a CD, gently push it into the CD slot. Once loaded it will play automatically.

Now playing information

Generally, track number and time is shown on audio CDs and track and album name is shown on MP3 CDs.



To change what is displayed select **MENU > Info** and choose from album and artist information, progress bar or filename (options will vary according to the type of CD).

Play / Pause

Press ►|| to play or pause a track

Stop play

Long press ►||

Skip track

Press ►► or ◀◀ to skip to the next or previous track

Fast-forward or rewind

Press and hold ►► or ◀◀ to fast-forward or rewind

Eject

Press the eject button next to the CD slot

Shuffle

To play tracks in random order select

MENU > Shuffle > On

Repeat

To repeat a single track or all tracks, select

MENU > Repeat > One or All

EN

Any folder structure on MP3/WMA/AAC disks will be ignored and the tracks will show in a single list

Rights-protected WMA and AAC cannot be played

Bluetooth

Your R5 supports aptX for CD quality streaming and aptX HD for 24-bit hi-res streaming. It will automatically connect to your bluetooth device using the highest quality connection supported by your device.

Pairing your Bluetooth device

When you have changed the source to Bluetooth, wait until *Awaiting connection...* is shown and the indicator light on top flashes.

Use the Bluetooth setup on your smart device to pair and connect it to your R5. It will appear in the list of paired devices as *Ruark R5**. When connected, *BT Connected + your device name* (eg Ozzie's phone) is displayed.

It may take a few seconds for your R5 to appear in the list on your device, and in some cases you may need to input "0000" as the pairing password.

If you do not connect within a few minutes, your R5 will stop attempting to connect and show *No connection*. To connect, select **MENU > Connect device**.

Connecting your Bluetooth device

As soon as you switch to Bluetooth, your R5 will display *Connecting* as it attempts to connect to the last device it was paired with.

If that device isn't available, it displays *Awaiting connection...* To connect to your R5, ensure the Bluetooth function on your device is on and select *Ruark R5** from the paired devices list on your Bluetooth device.

Friendly name

*Your R5 will shown up as Ruark R5 on Bluetooth devices, however, you can change this to something more descriptive like "Ozzie's R5" or "Living room R5". See 'System settings'.

Play audio

Once connected, audio from your Bluetooth device will play through your R5. For more information on playing audio from your Bluetooth device, refer to your device's documentation.

NOTE: you may need to select your Ruark R5 or Bluetooth as your audio output on your device.

Pause track

Press **▶||** and then press again to play.

Play next/previous track

Press **▶▶** to skip to the next track in the folder or album, press **◀◀** to skip to the start of the current track, press again to skip to the previous track.

Adjust volume

We recommend that you adjust the volume on your Bluetooth device so that the playback volume is about the same as other sources. You can then use the volume control on your R5 to adjust overall playback volume.

Now Playing information

Artist, album and track name will show if your Bluetooth device and app support Bluetooth metadata. You can also show the name of the connected device. Select what is shown from **MENU > Info**.

Operating range

This is typically up to 10 metres (30 feet) from your R5, although obstructions such as walls will reduce this.

Connect device

To disconnect the current device and connect a new one, select **MENU > Connect device**.

Pairing additional devices

You can pair up to 7 devices, although you will only be able to play audio from one device at a time.

Clearing the paired devices list

If you are having trouble connecting your Bluetooth device, we recommend you clear all pairing information. To do this, select **MENU > Clear devices**.

You will also need to delete *Ruark R5* from the paired devices list on your Bluetooth device before pairing it to your R5 again.

For more information visit www.ruarkaudio.com/support.



You cannot use the Bluetooth function on your R5 to connect to Bluetooth headphones

Music player

Music player enables you to play audio files stored on a computer on your network, a USB memory stick or portable hard drive.

USB music player

To play audio from a USB mass-storage device (must be FAT32 format) such as a USB Flash stick or USB hard drive, connect it to the USB socket on the back of your R5.

When you first connect a USB mass-storage device, your R5 will automatically ask if you want to view the track list. Otherwise, to view the track list select **Menu > USB**.



Network music player

Your R5 is fully DLNA compatible and will play music stored in shared media libraries on other devices on your network. A shared library might be on a laptop, smartphone or tablet, but it could also be on a dedicated music server such as a NAS drive (Network Attached Storage).

Most computers running Windows are already configured as media servers as are most NAS drives and some routers will

also work as media servers. There are many apps available for Mac, iOS, Linux, Android, Windows phone, Blackberry, Symbian, etc. that will turn your MP3 player, smartphone or tablet into a music server.

To play music shared by devices on your network select **Menu > Shared media**. After your R5 has scanned your network for shared media you will see a list of music servers consisting of the computer name and shared media name, for example *<Ruark-Laptop: Ozzie Music>*.

The menus after this are generated by the media server, although in most cases you will find options to browse by genre, folder, artist, album etc.

If your R5 is not connected to a network it will attempt to connect.

For more information visit www.ruarkaudio.com/support

Browse and play music

Rotate the **CONTROL KNOB** to scroll through the track lists, then press the knob to open the highlighted folder/album or play the track.

To go back to the previous screen press **BACK**.

Pause track

Press **▶||** and then press again to play.

Rights-protected WMA and AAC tracks cannot be played on your R5.

Skip track

Press ►► to skip to the next track in the folder or album, press ◄◄ to skip to the start of the current track, press again to skip to the previous track.

Fast-forward or rewind

Press and hold ►► or ◄◄ to fast-forward or rewind.

Shuffle

To play tracks in random order, select **MENU > Shuffle** and press the **CONTROL KNOB** to toggle shuffle play on and off.

NOTE: It may not be possible to use this function if the folder contains a large number of tracks.

Repeat

To repeat a single track or all the tracks in the current folder, select **MENU > Repeat** and press the **CONTROL KNOB** to choose one, all or off.

My playlist

You can create your own playlist and queue of up to 500 tracks. These can be a mixture of tracks from any available media servers and an attached USB device. To manage your playlist, select **Menu > My playlist**.

To add a track or folder to your playlist, highlight it then press and hold the **CONTROL KNOB** for two seconds.

To remove a track from your playlist, highlight the track in My playlist and then press and hold the **CONTROL KNOB** for two seconds.

Please note that your playlist will be stored as long as your R5 remains on or in standby but will be cleared if you turn it off.

Now Playing information

Typically, the track name is shown with additional information below. To change what is displayed select **MENU > Info** and choose from album and artist information, show the progress bar or data format.

Prune servers

Your R5 will automatically store the name of media servers it has connected to and that are not currently available are shown with a question mark before their name eg '*?Home-Laptop*'. You can remove them from the list by selecting **MENU > Prune servers > YES**.

EN

DLNA media streaming

You can also stream audio to your R5 from a Digital Living Network Alliance (DLNA) compatible media server. This is where you browse for music on the server itself and play it through your R5. There are many apps available for Mac, iOS, Linux, Android, Windows phone, etc that will turn your smartphone, tablet or laptop into a DLNA media server. Windows Media Player even has a 'Play to' function built in that allows you to stream music stored on your computer directly to your R5.

With DLNA media streaming, your R5 functions as a Digital Media Renderer (DMR) so you browse for music on your smartphone or laptop and then stream it to your R5 over your network.

Your R5 will automatically change to DMR mode when you select your R5* as your chosen player – DMR is not a mode that can be selected using the **SOURCE** key.

Similarly, all the Now playing information will be controlled by the server so there are no settings you can change.

For more details refer to the documentation for your device or app or visit www.ruarkaudio.com/support.



DLNA media streaming requires that your R5 is connected to your network so we recommend that you set it to keep network connected. See system settings section.

Music streaming services

Your R5 supports the music streaming services shown below.

Spotify Connect

*Spotify Connect for users with Spotify Premium.
For more details, www.spotify.com/premium*

Listen out loud with Spotify Connect

1. Connect your **Ruark R5** to your wifi network.
2. Open up the Spotify app on your phone, tablet or laptop using the same wifi network.
3. Play a song and select **Devices Available**.
4. Select your **Ruark R5** and start listening.

Amazon Music

For more details, visit www.amazon.com

Deezer

For more details, visit dzt.fm/airable

TIDAL

For more details, visit tidal.com/try-now

Please note that TIDAL high quality is not supported in multi-room mode. To listen to TIDAL in multi-room mode, change the audio quality to normal using the Ruark Link app.

The range of supported music services may change without notice.



EN

Line in and optical

You can listen to audio from an external analogue audio source by connecting it to Line in or a digital source by connecting it to Optical.

Phono

Your R5 includes a high-fidelity phono stage pre-amplifier for use with a moving magnet (MM) turntable cartridge.

It is not designed for a moving coil type cartridge.

To connect a turntable to your R5, we recommend high quality phono leads.

Input level adjustment

For best audio performance, we recommend you balance the volume level of an external device (eg portable music player or turntable) so its volume is about the same as inbuilt sources like CD or USB.

If the volume is lower, increase the input level.

If the volume is higher or distorts, decrease the input level.

You can adjust the input level by selecting **MENU > Input level** and choose your desired level.

If your external audio source has a volume control you may also need to adjust that.

Line in input levels

- 3dB (devices with high output level)
- +0dB (devices with standard 2.1Vrms line level output)
- +6dB (default)
- +12dB (eg smartphones with high headphone output level)
- +18dB (eg smartphones with standard headphone output level)
- +24dB (eg smartphones with low headphone output level)

Phono input levels

These are designed to work with the most common moving magnet (MM) cartridges, please check the specification of your cartridge and select the most appropriate setting.

- 3dB (6-8mV)
- +0dB (4-6mV)
- +3dB (3-4mV)
- +6dB (2-3mV)

For best audio performance, we recommend you balance the volume level of external devices by adjusting input levels

Multi-room

This device is fully compatible with Ruark Audio multi-room and enables you to stream music seamlessly from one room to another.

To start with, you have to create a group of up to 5 devices that will all play the same synchronised audio. Once you have created a group, other devices can be added to it.

To create a group select **MENU > Multi-room > Create new group**, enter a name for the group and select OK. From the list of other compatible devices found on your network, select up to 5 devices to join the group and then press **MENU** to confirm your selection and exit. All devices in the group will now play synchronised audio.

To add devices to the current group, select **MENU > Multi-room > Add to group**

To remove other devices to the current group, select **MENU > Multi-room > Remove from group**

To remove the current device from the group select **MENU > Multi-room > Leave group**

To delete the current group select **MENU > Multi-room > Dissolve group**. The group is dissolved and multi-room playback will stop.

You can also setup and control multi-room playback using the Ruark Audio Link app.

For more information visit www.ruarkaudio.com/support.

Multi-room mode does not support FLAC format or TIDAL high quality

App control

You can also control your R5 and set up multi-room playback using the Ruark Audio Link app. Find it on the Apple/Android app store.

For more information visit www.ruarkaudio.com/link.



App access PIN

Set up a PIN to restrict access to your R5 so only authorised users can control it from the Ruark Audio Link app.

MENU > System > Network > App access PIN.

Alarms, snooze and sleep

Setting an alarm

An active alarm is indicated by the alarm icon and when it sounds, the icon flashes.

Select **MENU > System > Date and time > Alarms** and choose alarm 1 or alarm 2 using the **CONTROL KNOB**.

Choose when the alarm will sound (off, daily, once, weekends or weekdays), set the time and then choose to have the alarm play a radio station, CD or sound a tone and choose the volume. Finally, select save to save the alarm and exit the set up menu.

NOTE: it is not possible to use a Bluetooth source, USB or network music server for the alarm.

Snooze

Press the **CONTROL KNOB** to temporarily silence a sounding alarm, press it again to increase the snooze period (*5, 10, 15 or 30 minutes*).

To cancel an alarm that is sounding or in snooze mode, press and hold the **CONTROL KNOB** for two seconds.

Sleep timer

To set the time after which your R5 will automatically switch to standby, select **MENU > System > Date and time > Sleep**.

Choose the delay in minutes (Off, 15, 30, 45, 60) and finally press the knob to confirm your selection. The display then dims to standby brightness, returns to the Now-playing screen and displays the sleep icon.

Specifications

Amplifiers and drivers

2 × 75mm full-range neodymium drivers
130mm long-throw subwoofer
90W Class AB power amplifier
Integrated MM phono preamplifier
Enhanced digital 3D audio processor

Tuner

DAB, DAB+ and FM Tuner with RDS
75 Ohm F-type DAB/FM aerial input

CD player

CD, CD-ROM, CD-R/RW disks
MP3, WMA, AAC up to 320 kbit/s

Digital audio

Audiophile 32-bit 112dB audio stereo DAC
Internet radio, Spotify Connect, Amazon Music, Deezer, TIDAL, UPnP™ DLNA
Wi-Fi 802.11a/b/g/n supports WEP, WPA & WPA2 security
MP3, WMA, AAC, FLAC, WAV
SBC, AAC, A2DP, aptX, aptX HD Bluetooth

Inputs and outputs

MM phono input (RCA)
Digital optical (TOSLINK)
Line input (RCA)
Line line out (RCA)
Ethernet (RJ45)
USB 2.0 5W (5V 1A)
3.5mm stereo jack headphone output

Power

Mains input: 100-120/200-240V AC 50 – 60Hz
Fuse: 250V T3.15A
Nominal consumption: 13W
Standby consumption: 2.0W

Physical

H142 × W520 × D300mm
(H5.6 x W 20.5 x D 11.8in)
Weight: 9.5kg (20.9lbs)

EN

Specification and design subject to modification without notice.

Safety and regulatory information

- Read this user guide and follow all instructions, it will help you set up and operate your product properly.
- Heed all warnings and keep this user guide for future reference.
- Do not attempt to use a damaged device as this could result in a dangerous electric shock.
- Do not open the unit or remove any panels to expose the electronics. No user serviceable parts inside.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the device has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the device, the device has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- This device is intended to be operated ONLY from the AC voltages listed on the back panel or included power supply. Operation from voltages other than those indicated may cause irreversible damage to the device and void the product warranty.
- Ensure that the mains plug or mains connector into the unit is readily accessible in case disconnection from the mains is required.
- The mains adapter, mains plug or mains connector must be removed from the socket to completely disconnect the system from mains power.
- Do not place any naked flame sources, such as lighted candles, on or near the device. Do not install near any heat sources such as radiators, stoves, or other devices (including amplifiers) that produce heat.
- Avoid exposure to extreme heat or cold.
- Only use attachments/accessories specified for this device. Make no modifications to the system or accessories. Unauthorised alterations may compromise safety, regulatory compliance, and system performance.
- Only use the supplied aerial or an approved replacement.
- To reduce the risk of fire or electrical shock, do not expose the device to rain or moisture. Do not expose this device to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on or near the device. As with any electronic products, use care not to spill liquids into any part of the system. Liquids can cause a failure and/or a fire hazard.
- Unplug this device during lightning storms or when unused for long periods of time to prevent damage to this device.
- To prevent risk of fire or electric shock, avoid overloading wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles.
- Long-term exposure to loud music may cause hearing damage. It is best to avoid extreme volume when using headphones, especially for extended periods.
- Do not install this device in a confined space. Always leave a space of at least 10cm around the device for ventilation and ensure that curtains or other objects never cover ventilation openings on the device.



LITHIUM COIN CELL SAFETY NOTICE. The remote control contains a lithium coin cell battery which if ingested, may cause chemical burns. Keep new and used batteries out of reach of small children. If you think batteries may have been ingested, seek immediate medical attention. Do not handle leaking or damaged batteries. Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.



This device is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning waste electrical and electronic equipment. This symbol indicates that the product or associated batteries should not be disposed of as general household waste. As with any electrical equipment, please dispose of it according to local regulations.



CE COMPLIANCE INFORMATION

This product conforms to all EU Directive requirements as applicable by law. You may obtain a free copy of the Declaration of Conformity by contacting your dealer, distributor, or Ruark Audio.

Hereby, Ruark Audio, declares that this device complies with the essential requirements and other relevant provisions of the European Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

You can download the full CE Declaration of Conformity at www.ruarkaudio.com/doc/R5doc.pdf

Troubleshooting

For help with your product, please refer to the FAQ (Frequently Asked Questions) page in the support area of our website.

For more information visit www.ruarkaudio.com/support.



EN

Guarantee information

We guarantee this product to be free from defects for a period of two years from date of purchase, providing due care and attention has been paid. Product failure through accidental damage (however caused), excessive wear and tear, negligence or unauthorised modification will void your guarantee.

Should you experience a problem please contact us via our website www.ruarkaudio.com or by calling directly on +44 (0)1702 601410 where we will advise the course of action. If your product needs to be returned it should be packaged in its original packing along with proof of purchase. If it is not possible to return the product by hand, then it should be sent carriage prepaid by a reputable parcel carrier. If the original packing is not available, replacement packing can be purchased from us.

Guarantee for overseas sales

The distributor in the country of purchase guarantees products purchased outside the UK. For details, please contact your local Ruark distributor or outlet.

THIS GUARANTEE IN NO WAY VARIES OR REMOVES THE PURCHASER'S STATUTORY RIGHTS. E&OE

ruarkaudio

59 Tailors Court, Temple Farm Industrial Estate,
Southend on Sea, Essex, SS2 5TH, UK
+44 (0) 1702 601 410 www.ruarkaudio.com

General care

Clean with a soft, lint-free duster or slightly dampened cloth. Do not use wax sprays or other substances as these may damage the surface finish or impair performance.

Do not expose your unit to direct sunlight, high humidity, dust, excessive vibration or extreme temperatures, all of which can affect the finish, performance and reliability of the unit.

Recommended operating temperature range is 5°C to 40°C.

Natural wood finish cabinets will vary and lighten or darken with age, particularly when exposed to sunlight.

Copyright and trademarks

© 2019 Ruark Audio. All rights reserved. Ruark Audio, the Ruark Audio logo, and other Ruark Audio marks are owned by Ruark Audio and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Ruark Audio assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual and the information contained in it may change without notice.

Bluetooth® and associated logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.

Qualcomm aptX and aptX HD are products of Qualcomm Technologies International, Ltd.

The Spotify software is subject to third party licenses found here: www.spotify.com/connect/third-party-licenses

All other trademarks are the property of their respective owners.

Designed in
Great Britain



20181217.1



R5 Аудиоконсоль

User guide

EN

Руководство пользователя

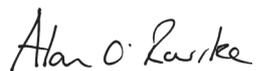
RU

ruarkaudio

Благодарим вас за покупку аудиоконсоли R5.

Пожалуйста, ознакомьтесь с данным руководством пользователя, чтобы получить максимальное удовольствие от вашей покупки. Мы уверены, что R5 будет приносить вам радость на протяжении многих лет, однако, в случае возникновения каких-либо вопросов, обратитесь за помощью к своему дилеру или к нам. Будучи семейной английской компанией, мы гордимся нашим обслуживанием покупателей и сделаем все возможное, чтобы помочь вам.

Еще раз выражаем вам свою благодарность за приобретение продукции компании Ruark Audio.

Handwritten signature of Alan O'Rourke in black ink.

Alan O'Rourke (Алан О'Рурк)
Основатель и управляющий директор

Содержание

Комплектация	4	Оптический и линейный входы	26
Элементы управления	5	Фонокорректор	26
Обзор	6	Настройка чувствительности входа	26
Приступая к работе	8	Мультирум	27
Основные функции	10	Управление через приложение	28
Настройки системы	13	Будильник, повторение и отключение сигнала	28
FM радио	15	Технические характеристики	29
DAB радио	16	Меры предосторожности	30
Интернет радио	17	Решение проблем	31
CD-проигрыватель	19	Гарантийные обязательства	32
Bluetooth	20	Международная гарантия	32
Музыкальный проигрыватель	22	Уход	32
Потоковая передача данных по DLNA	24	Авторское право и торговые марки	32
музыкальные потоковые сервисы	25		

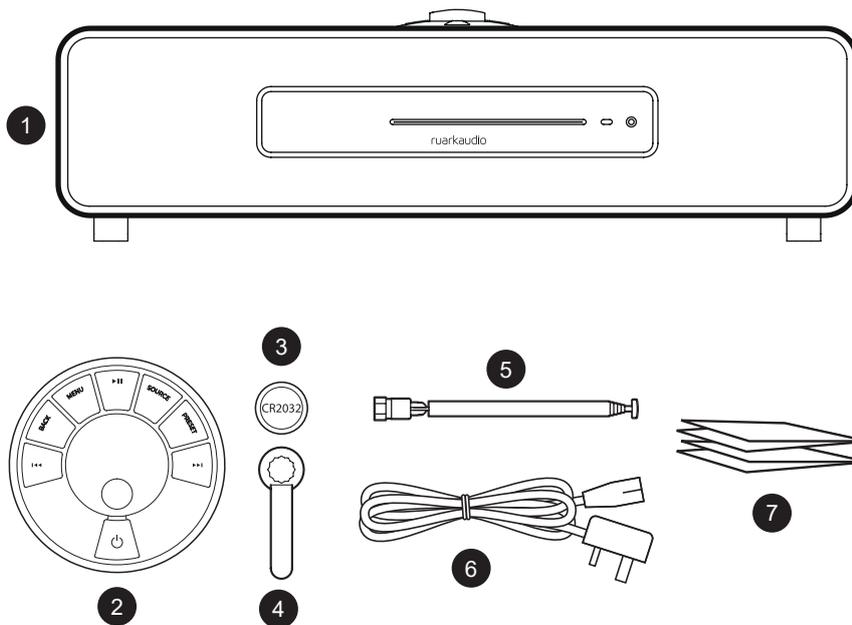
Комплектация

Проверьте полноту комплектации, сверившись со списком ниже.

В случае если чего-либо не хватает, не используйте R5. Если аудиоконсоль была куплена в Великобритании, свяжитесь с нами. Во всех остальных случаях, пожалуйста, обратитесь к дилеру, у которого вы приобрели продукт.

1. Аудиоконсоль R5
2. Пульт ДУ
3. Батарейка для пульта ДУ (CR2032)
4. Ключ для установки антенны
5. Телескопическая антенна
6. Кабель питания
7. Руководство пользователя

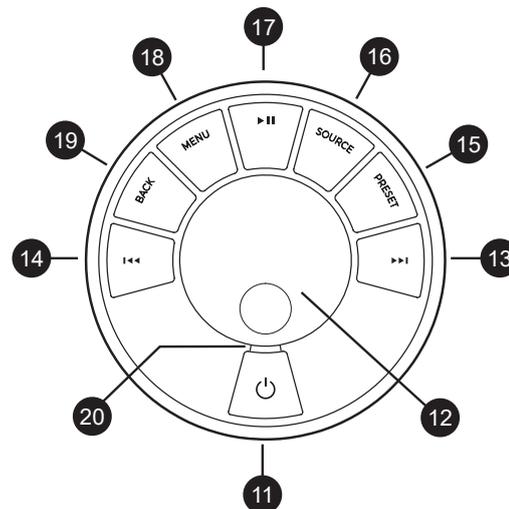
Мы рекомендуем сохранять упаковочный материал и коробку.



Элементы управления

Элементы управления R5 полностью дублируют элементы управления пульта ДУ.

11.  – **КНОПКА STANDBY**
12. **КОЛЕСО УПРАВЛЕНИЯ/ВЫБОР**
Поворачивайте для регулировки уровня громкости при активном экране “Сейчас проигрывается”
Поворачивайте для перехода к другим пунктам меню*
Нажмите для выбора
13.  – нажмите для перехода к следующему треку или станции, нажмите и удерживайте для перемотки вперед
14.  – нажмите для перехода к предыдущему треку или станции, нажмите и удерживайте для перемотки назад
15. **СОХРАНЕННЫЕ СТАНЦИИ (PRESET)** – нажмите для выбора ранее сохраненной станции или нажмите и удерживайте в течение 2-х секунд для сохранения станции
16. **ИСТОЧНИК (SOURCE)** – нажмите для смены источника аудиосигнала
17.  – нажмите для проигрывания/постановки трека на паузу или
18. **МЕНЮ (MENU)** – нажмите, чтобы войти в раздел “Меню”
19. **НАЗАД (BACK)** – нажмите, чтобы вернуться к предыдущему пункту меню или экрану списка
20. **СВЕТОДИОД**
Светодиод - постоянное свечение означает, что система включена, мигание - сигнализирует о готовности к подключению по Bluetooth.
На пульте ДУ светодиод мигает при нажатии кнопок, использовании колеса управления или показывает статус батареи. Если уровень заряда мал, то светодиод будет мигать оранжевым цветом.



RU

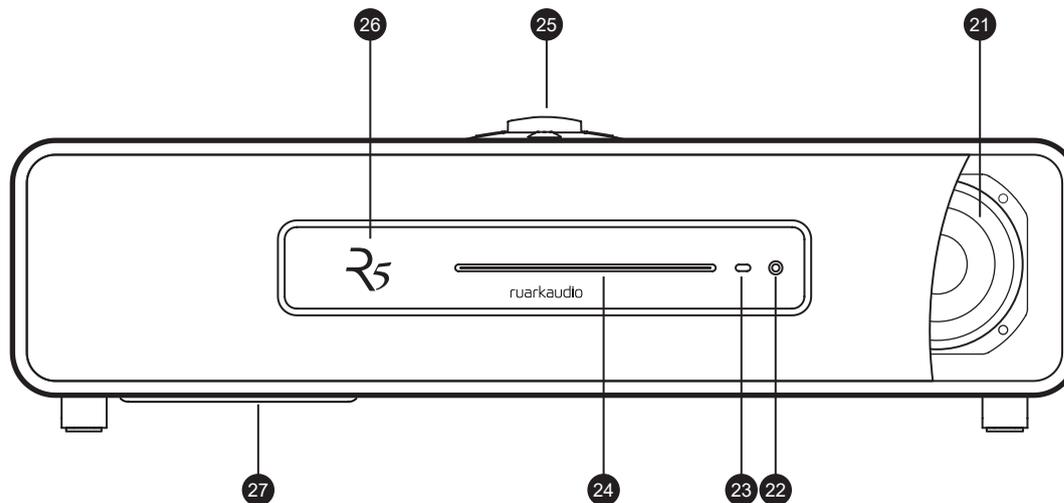
*Вы также можете нажать  или  для навигации по меню, трекам и списку радиостанций

Время нажатия играет важную роль

“Нажмите” означает однократное нажатие

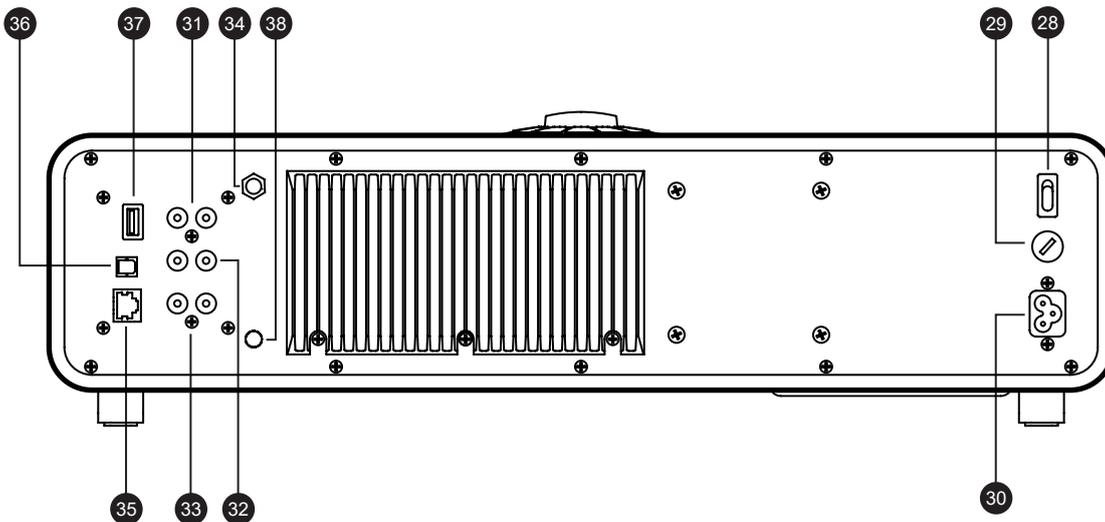
“Нажмите и удерживайте” означает нажатие и удержание кнопки в течение 2-х секунд

Обзор



- | | |
|------------------------------------|-------------------------|
| 21. Драйверы с неодимовым магнитом | 25. Элементы управления |
| 22. Разъем для наушников (3,5мм) | 26. OLED дисплей |
| 23. Кнопка открытия CD-лотка | 27. Сабвуфер |
| 24. CD-лоток | |

RU-6

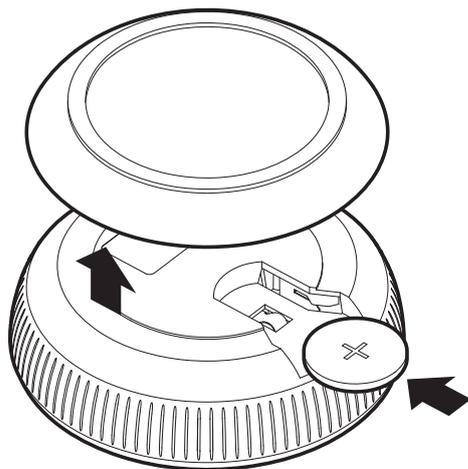


- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| 28. Выключатель питания | 34. Антенна DAB/FM |
| 29. Предохранитель | 35. Разъем RJ-45 |
| 30. Сетевой разъем | 36. Оптический вход |
| 31. Вход Phono | 37. USB |
| 32. Вход Line In | 38. Клемма заземления |
| 33. Линейный выход | |

Приступая к работе

1 Установка батарейки в пульт ДУ

Держа пульт ДУ кнопками вниз, аккуратно отодвиньте стальную магнитную крышку батарейного отсека, вставьте батарейку CR2032. Убедитесь, что плоская сторона с нарисованным плюсом (+) смотрит вверх. Установите крышку батарейного отсека на место.



2 Подключение антенны

Fit the telescopic aerial to the DAB/FM antenna socket on the back of your R5 and gently tighten it using the supplied spanner.

3 Подключение к розетке

Подключите кабель питания к сетевому разъему на задней панели R5 и к электрической розетке.

4 Включение

Включение Переведите выключатель питания на задней панели во включенное положение. Аудиоконсоль находится в режиме ожидания.

Для включения R5 нажмите кнопку **STANDBY** на корпусе консоли, на дисплее отобразится логотип R5.



Обратите внимание, что пульт ДУ может не работать, пока не будет сопряжен с консолью (см. шаг 6).

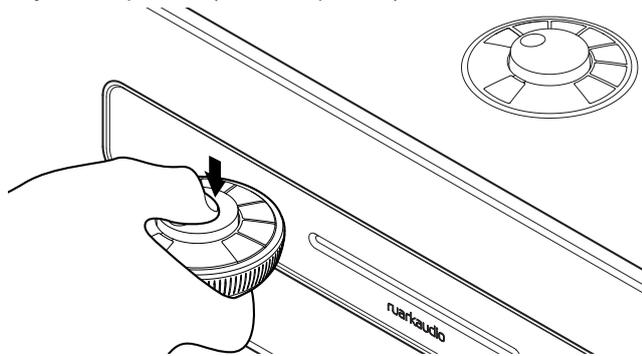
5 Выбор языка

Поворачивайте **КОЛЕСО УПРАВЛЕНИЯ** до тех пор, пока не будет подсвечен желаемый вариант, затем нажмите кнопку **SELECT**.



6 Сопряжение пульта ДУ

Для того, чтобы произвести сопряжение пульта ДУ и аудиоконсоли, поднесите его к дисплею, нажмите и удерживайте кнопку **SELECT**, пока не появится надпись “Пульт сопряжен” (“Remote paired”).



Нажмите **SELECT** для продолжения.

Как правило, повторное сопряжение не требуется, но, в случае необходимости, держите его близко к дисплею и нажмите любую кнопку, пока не появится сообщение об успешном сопряжении. Вы можете сделать это в любом режиме консоли.

7 Мастер настройки

При первом включении консоли появится мастер настройки, который поможет настроить дату и время и осуществить подключение к сети.



Для запуска мастера настройки поворачивайте **КОЛЕСО УПРАВЛЕНИЯ** пока не подсветится надпись “Да” (yes), а затем нажмите на него для подтверждения выбора. Если вы выберете “Нет” (no), то вы можете выбрать запуск мастера настройки при следующем включении R5. В данном случае аудиоконсоль включится без настройки времени и подключения к сети.

8 Выбор источника

В конце первоначальной настройки R5 отобразит меню со списком доступных источников. Используйте **КОЛЕСО УПРАВЛЕНИЯ** для выбора источника и нажмите кнопку **SELECT**.

9 Наслаждайтесь прослушиванием музыки.

RU

Основные функции

Включение и переход в режим ожидания

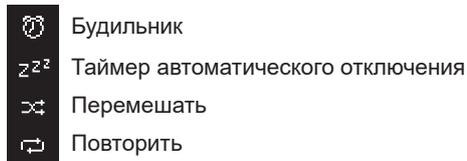
Нажмите кнопку **STANDBY** для включения консоли. Нажмите еще раз для перехода в режим ожидания.

Экран «Сейчас проигрывается»

Отображаемая на экране информация будет похожа на ту, что показана на рисунке ниже до тех пор, пока вы не внесете изменения в меню настроек.

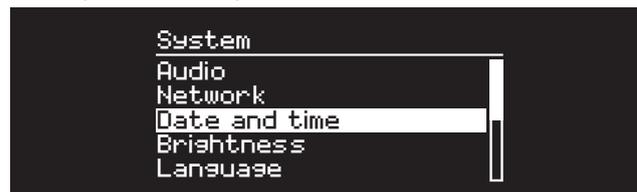


Значки ниже отображаются в том случае, если их функции активны.



Экраны меню

Меню позволяет вам настроить различные опции, например, изменить настройки баса и верхних частот. Для изменения настроек нажмите кнопку MENU, чтобы отобразить список доступных опций. Для перехода между опциями поворачивайте КОЛЕСО УПРАВЛЕНИЯ, для подтверждения выбора нажмите на колесо.



Навигация по меню, трекам и спискам станций

Для изменения настроек нажмите **MENU**

Для перехода между пунктами меню поворачивайте **КОЛЕСО УПРАВЛЕНИЯ**

Для выбора - нажмите на **КОЛЕСО УПРАВЛЕНИЯ**

Для выхода из меню нажмите **MENU** или подождите несколько секунд

Для возврата к предыдущему меню/списку нажмите **BACK**

*Время нажатия играет важную роль
"Нажмите" означает однократное нажатие
"Нажмите и удерживайте" означает нажатие и удержание кнопки в течение 2-х секунд*

Изменение уровня громкости

Поворачивайте **КОЛЕСО УПРАВЛЕНИЯ** при любом активном экране «Сейчас проигрывается».

Громкость динамика и наушников регулируется отдельно. При подключенных наушниках будет отображаться надпись Volume (HP).

Обратите внимание, что поворот колеса управления при активном меню или списке станций приведет к пролистыванию опций меню или доступных станций, а не к изменению уровня громкости.

Смена источника аудиосигнала

Нажмите **SOURCE** для отображения текущего источника. Поворачивайте **КОЛЕСО УПРАВЛЕНИЯ** для просмотра источников. Нажмите на колесо для подтверждения выбора. (Вы также можете часто нажимать кнопку **SOURCE** для просмотра источников вместо того, чтобы крутить колесо управления).



Мультирум

Данное устройство полностью совместимо с мультирум функцией Ruark Audio, что позволяет вам транслировать музыку в несколько помещений сразу. См.раздел «Мультирум».

Пауза или отключение звука радио

Нажмите **▶||** нажмите еще раз для возобновления воспроизведения.

Переход к следующему/предыдущему треку

Нажмите **▶▶|** для перехода к следующему треку в папке или альбоме, нажмите **|◀◀** для перехода к началу трека, нажмите еще раз для перехода к предыдущему треку.

Перемотка

Нажмите **▶▶|** и **|◀◀** удерживайте или (может не работать при подключении по Bluetooth).

Смена FM радиостанции

Нажмите **▶▶|** или **|◀◀** для поиска радиостанции. См.раздел «FM радио».

Смена DAB станции

Нажмите **▶▶|** или **|◀◀** для перехода к следующей или предыдущей станции. Вы можете вывести список станций, выбрав **МЕНЮ > Список станций (MENU > Station list)**.

См.раздел «DAB радио».

Изменение информации о треке/станции

Для смены отображаемой информации о треке/станции выберите одну из опций в **МЕНЮ > Инфо (MENU > Info)**.

RU

Сохранение радиостанций

Нажмите и удерживайте кнопку **PRESET**, пока не появится надпись “Сохранить” (Save preset), поверните **КОЛЕСО УПРАВЛЕНИЯ** для выбора номера для сохранения станции, затем нажмите на колесо. Сохраненные станции обычно записываются как название станции, ее частота или “(Пусто)”.



Если вы выберете номер для сохранения с уже записанной станцией, то новая станция заменит старую.

Вызов сохраненной радиостанции

Нажмите кнопку **PRESET**, поворачивайте **КОЛЕСО УПРАВЛЕНИЯ** для навигации по списку сохраненных станций, затем нажмите на колесо для подтверждения своего выбора.



Подключение Bluetooth устройства

R5 будет пытаться автоматически подключиться к последнему использованному устройству.

Если вы еще не проводили процедуру сопряжения устройств или ранее использованное устройство не доступно, радио перейдет в режим сопряжения. См.раздел “Bluetooth”.

Наушники

Вы можете подключить наушники, используя 3,5мм разъем для наушников на передней панели R5.

Громкость динамика и наушников регулируется отдельно. При подключенных наушниках будет отображаться надпись *Volume (HP)*.

Зарядка по USB

USB разъем аудиоконсоли (5Вт, 1,0А) позволяет заряжать почти все устройства, обладающие возможностью подзарядки по USB.

*Для того, чтобы вернуться в предыдущий раздел меню или к списку станций нажмите **BACK**.*

*Обратите внимание, что **МЕНЮ > Система > Аудио** означает, что сначала вы нажимаете **МЕНЮ**, затем **Система**, а потом **Аудио**.*

Настройки системы

Настройка сабвуфера, высоких и низких частот

Меню > Система > Аудио >... (MENU>System>Audio>...)

Настройка сабвуфера, высоких и низких частот осуществляется при помощи КОЛЕСА УПРАВЛЕНИЯ. Для настройки выберите необходимую опцию и нажмите на КОЛЕСО УПРАВЛЕНИЯ для подтверждения изменений опции.

Тонкомпенсация

Тонкомпенсация автоматически поднимает высокие и низкие частоты при низком уровне громкости.

МЕНЮ > Система > Аудио > Тонкомпенсация (MENU > System > Audio > Loudness)

Объемное звучание

Объемное звучание расширяет звуковую сцену и создает более глубокое и завораживающее звучание.

МЕНЮ>Система>Аудио>3D (MENU>System>Audio >3D)

Дата и время

Меню > Система >Настройка даты и времени (MENU > System > Date and time)

Дата и время автоматически согласуются с сигналом, поступающим по сети или от DAB, FM (где такая передача сигнала доступна).

Вы также можете настроить время и дату вручную. Для этого необходимо отключить функцию автоматического обновления времени.

Настройка яркости

МЕНЮ > Система > Яркость (MENU>System>Brightness)

Вы можете настроить отдельно яркость для режима On level (радио включено) и Standby level (радио в режиме ожидания). Если уровень яркости установлен на 0, то дисплей автоматически отключится через несколько секунд. При нажатии любой кнопки дисплей загорится на несколько секунд. Вы также можете настроить яркость Standby level, когда аудиосистема находится в режиме ожидания, нажав ►► или ◀◀.

RU

Выбор языка

МЕНЮ > Система > Язык (MENU > System > Language)

Изменить язык системы.

Обновление ПО

МЕНЮ > Система > Обновление ПО (MENU > System > Software update)

R5 настроена на автоматический поиск обновлений программного обеспечения (ПО). При наличии обновления высветится сообщение с предложением его установки.

ВНИМАНИЕ: отключение от сети питания во время обновления ПО может нанести непоправимый вред вашей R5.

Сброс к заводским настройкам

МЕНЮ > Система > Сброс (MENU>System>Factory reset)

Сбрасывает все настройки и удаляет сохраненные станции.

Только что сохраненные настройки помечаются звездочкой ()*

Мастер настройки

МЕНЮ > Система > Мастер настройки (MENU > System > Setup wizard)

Включает мастер настройки, который поможет вам установить время и осуществить подключение к сети.

Период бездействия

R5 настроена на автоматический переход в режим ожидания, если система не используется в течение 20-х часов. Для отключения данной опции выберите **МЕНЮ > Система > Период бездействия (MENU > System > Inactive standby)**.

Мастер настройки сети

Если вам необходима помощь в подключении к вашей сети Wi-Fi, выберите **МЕНЮ > Система > Сеть > Мастер настройки сети (MENU > System > Network > Network wizard)**.

Сетевые профили

Система настроена на автоматическое подключение к известным ей сетям. Для просмотра списка известных (сохраненных) сетей нажмите **Меню > Система > Сеть > Сетевые профили (Menu > System > Network > Network profile)**. Для удаления какой-либо сети выберите ее при помощи **КОЛЕСА УПРАВЛЕНИЯ** и нажмите “Да” (yes).

Постоянное подключение к сети

МЕНЮ > Система > Сеть > Постоянное подключение (MENU > System > Network > Keep connected)

Выберите будет ли R5 постоянно подключена к Wi-Fi сети, даже в режиме ожидания. Мы рекомендуем включить постоянное подключение, чтобы обеспечить доступ к использованию Spotify и потоковой передачи музыки. Мы также рекомендуем использовать этот параметр, если вы выбрали обновление времени из сети.

Системная информация

Показывает информацию о R5, включая версию ПО, уникальный ID код радио и имя системы.

Расширенные настройки сети

Для опытных пользователей доступны расширенные настройки сети, позволяющие провести ручную настройку, диагностику и отладку сетевых проблем.

Имя системы

Имя системы — это название, под которым отображается R5 при поиске через Bluetooth и Spotify. Вы можете изменить имя системы на любое, которое вам нравится.

Вы можете просмотреть статус R5 и сменить имя системы, перейдя на веб-страницу аудиоконсоли через браузер. В ОС Windows R5 обычно отображается как “Устройство Медиа” (Media Device), дважды щелкните по значку и откроется веб-страница с настройками.

За дополнительной информацией посетите наш сайт www.ruarkaudio.com/support



FM радио

При прослушивании FM радиостанций R5 отображает название станции и другую RDS/RBDS* информацию.

*система передачи информации по каналам FM



Смена станции

Нажмите ►► или ◀◀ для автоматического перехода к следующей доступной FM радиостанции. Если RDS/RBDS не доступна будет отображаться частота радиостанции.



Настройки сканирования

Вы можете настроить поиск станций таким образом, чтобы радио ловило только станции с хорошим приемом. Для этого выберите **Меню > Настройки сканирования > Только станции с хорошим приемом (Menu > Scan setting > Strong stations only)**.

Информация о станции

Выберите тип отображаемой информации (радиотекст, жанр, частота, сила сигнала и дата) при помощи **МЕНЮ > Инфо (MENU > Info)**.

Ручной поиск

Выберите Меню > Ручной поиск (MENU > Manual tune), поворачивайте КОЛЕСО УПРАВЛЕНИЯ для смены частоты ►► или ◀◀ для смены частоты.

RU

Сохранение станций

Вы можете сохранить до 10 FM станций в список сохраненных станций. Имя станции сохранится в том случае, если доступна RDS/RBDS. См. раздел “Основные функции”.

Вызов сохраненных станций

См. раздел “Основные функции”.

Режим «Моно»

Ослабление FM радиосигнала приводит к появлению шумов. Для уменьшения уровня шумов выберите **Меню > Моно (Menu > Mono)**.

Для дальнейшего уменьшения уровня шумов мы рекомендуем отключить функцию объемного звучания.

DAB радио

При прослушивании DAB/DAB+ станций R5 отображает название станции и другую DLS* информацию.

При первом включении радио или если список станций пуст, R5 выполнит полное сканирование доступных станций.

**дополнительные текстовые сообщения*

Смена станции

Нажмите ►► или ◀◀ для перехода к следующей или предыдущей станции.

Список станций

Чтобы просмотреть список доступных DAB станций нажмите **МЕНЮ > Список станций (MENU > Station list)** ►► или ◀◀. Выберите станцию и нажмите **SELECT**.



Информация о станции

Выберите тип отображаемой информации (радиотекст, жанр, частота, сила сигнала и дата) при помощи **МЕНЮ > Инфо (MENU > Info)**.

Сохранение станций

Вы можете сохранить до 10 DAB станций в список сохраненных станций. См. раздел “Основные функции”.

Вызов сохраненных станций

См. раздел “Основные функции”.

Второстепенные станции

У некоторые DAB станций есть второстепенные станции, связанные с ними. Если доступна второстепенная станция, появляется такой знак “>” после имени текущей станции. Второстепенные станции отображаются с таким знаком “<” перед названием станции.

Порядок станций

Вы можете выбрать отображение DAB станций в алфавитном, групповом порядке или только доступные. Алфавитный порядок сортирует станции по алфавиту, а групповой - по принадлежности к радиовещателю. Доступные станции отображаются вверху списка, а недоступные (со знаком “?”) - в конце.

Для смены отображения порядка выберите **Меню > Порядок станций (Menu > Station order)** и выберите «Алфавитный» (по умолчанию), «Групповой», «Доступные» (Alphanumeric, Ensemble, Valid).

Недоступные станции и станции со слабым сигналом помечены знаком “?” перед именем станции.

Сканирование станций

Если список станций пуст, то, как только вы переключитесь на DAB, радио проведет полное сканирование и поиск станций.

В любом случае, мы советуем вам время от времени проводить

полное сканирование станций, потому что:

- Появляются новые станции
- Станции закрываются и прекращают вещание
- Был плохой прием сигнала при первоначальном сканировании (например, антенна была плохо установлена)
- Вы переехали в другой регион

Для осуществления полного сканирования выберите **Меню > Сканирование (MENU > Scan)**.

Исключение недоступных станций или станций со слабым сигналом

Недоступные станции и станции со слабым сигналом помечены знаком “?” перед именем станции. Их можно удалить, выбрав **Меню > Очистить (MENU > Prune invalid)**.

Интернет радио

R5 может проигрывать тысячи радиостанций и подкастов со всего мира (требуется подключение с выходом в интернет).

Основное меню

При первом подключении интернет радио вы увидите основное меню данного режима.



Если вы уже слушали интернет радиостанции, R5 автоматически начнет воспроизведение последней прослушанной станции.

Недавно прослушанные

Чтобы вывести список недавно прослушанных станций, выберите **МЕНЮ > Недавно прослушанные (MENU > Last listened)**. При первом включении данный список будет пуст.

Список станций

Вы можете производить поиск любой станции, нажав **МЕНЮ > Список станций (MENU > Station list)**, по жанру, стране, популярности и другим параметрам.

RU

Экран «Сейчас проигрывается»

На экране отображается название станции, исполнитель и название трека. Для смены отображаемой информации нажмите **МЕНЮ > Инфо (MENU > Info)** и выберите отображение радиотекста, жанра, качества сигнала, названия трека, страной и датой.

Поиск станции

Чтобы осуществить поиск станции нажмите **МЕНЮ > Список станций > Станции > Поиск станций (MENU > Station list > Stations > Search stations)**, затем начните вводить название станции.

Подкасты

У многих станций есть подкасты. Вы можете осуществлять поиск подкастов таким же образом, как и интернет радиостанции.

Выключение звука

звукНажмите **▶||** для выключения звука, нажмите еще раз, чтобы включить звук.

Сохранение станции

Вы можете сохранить до 10 интернет радиостанций в список сохраненных станций. См. раздел «Основные функции».

Вызов сохраненных станций

См. раздел «Основные функции».

Интернет радиопортал Ruark

Помимо сохранения станций в R5, вы можете сохранить любимые интернет радиостанции при помощи интернет радиопортала Ruark. За дополнительной информацией посетите наш сайт www.ruarkaudio.com/radiportal Для входа вам понадобится уникальный код для входа. Запишите его, выбрав **Меню > Список станций > Помощь > Получить код доступа (Menu > Station list > Help > Get access code)**.

Избранное

Избранное Чем-то похоже на список сохраненных радиостанций за исключением того, что станции хранятся онлайн на радиопортале Ruark. Это значит, что избранные радиостанции будут доступны с любого устройства Ruark, имеющего функцию вещания интернет радиостанций, а также привязанного к вашему аккаунту.

Для сохранения станции в избранные, нажмите и удерживайте **КОЛЕСО УПРАВЛЕНИЯ** до тех пор, пока не появится надпись “Favourite added”. Данная функция доступна только в том случае, если вы зарегистрировали R5 на радиопортале Ruark.

Добавленные станции

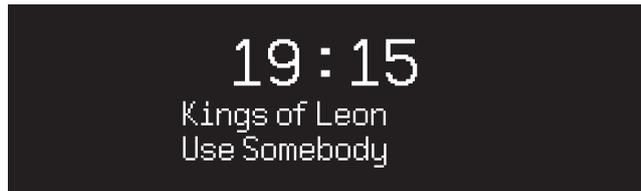
Вы можете добавлять станции, которых нет в списке, вручную через интернет радиопортал Ruark. Для просмотра добавленных станций, выберите **МЕНЮ > Список станций > Добавленные станции (MENU > Station list > My added stations)**.

CD-проигрыватель

Для того, чтобы вставить компакт-диск аккуратно вставьте его в щель лотка. После этого начнется воспроизведение.

Экран «Сейчас проигрывается»

В основном, отображается информация о номере трека и времени воспроизведения. Для обычных CD отображается номер трека и время, для MP3 - название трека и альбома.



Для смены отображаемой информации нажмите **МЕНЮ > Инфо (MENU > Info)** и выберите между информацией об альбоме, исполнителе, показом шкалы времени или форматом данных (наличие доступной информации зависит от типа диска).

Воспроизведение/Пауза

Нажмите **▶||** для воспроизведения трека и постановки на паузу.

Остановка воспроизведения

Долгое нажатие **▶||**

Пропуск трека

Нажмите **▶|1** или **1<<** для перехода к следующему или предыдущему треку.

Перемотка

Нажмите и удерживайте **▶|1** или **1<<** для перемотки.

Открытие CD-лотка

Нажмите на кнопку рядом с лотком, чтобы вытащить диск.

Перемешать

Для проигрывания дисков в случайном порядке выберите **Меню > Перемешать > Вкл (MENU > Shuffle > On)**.

Repeat

Для повтора одного или всех треков выберите **Меню > Повтор > Один или Все (MENU > Repeat > One or All)**.

Структура папок на MP3/WMA/AAC дисках игнорируется, все треки выводятся одним списком.

R5 не может проигрывать защищенные файлы WMA и AAC.

RU

Bluetooth

Аудиоконсоль R5 поддерживает формат aptX для передачи музыки в CD качестве и aptX HD для передачи в высоком разрешении 24-bit hi-res. Она автоматически подключится к вашему Bluetooth устройству и выберет максимально качественный вариант подключения.

Сопряжение устройств

После того как в меню источников вы выбрали Bluetooth, дождитесь появления надписи “Поиск устройства...” (awaiting connection), а светодиод на верхней панели начнет мигать. Используйте настройки Bluetooth на вашем устройстве для сопряжения и подключения к R5. В списке устройств консоль должна отображаться как “Ruark R5”*. При успешном подключении на дисплее отображается название вашего устройства.

Иногда необходимо подождать несколько секунд перед тем, как R5 отобразится в списке доступных для подключения устройств. Если устройство запрашивает пароль для подключения введите “0000”.

Если в течение нескольких минут R5 не подключилась к вашему устройству, появится надпись “Подключение отсутствует” (no connection) и система перестанет пытаться осуществить сопряжение. Для подключения выберите **Меню > Подключение устройств (MENU > Connect device)**.

Подключение Bluetooth устройства

Как только вы переключитесь на Bluetooth, на дисплее

R5 отобразится надпись “Подключение” (connecting), потому что радио будет пытаться подключиться к первому устройству в списке сопряженных устройств.

Если это устройство не доступно, появится надпись “Поиск устройства”. Для сопряжения с R5, убедитесь, что вы включили Bluetooth на вашем устройстве и выберите Ruark R5* в списке доступных для подключения устройств.

Имя системы

В списке доступных устройств R5 будет отображаться как “Ruark R5”, при желании вы можете переименовать ее по вашему вкусу. См. раздел “Настройки системы”.

Воспроизведение звука

Вы сможете воспроизводить музыку со своего устройства, подключенного по Bluetooth, через R5. За более подробной информацией о воспроизведении музыки с вашего устройства Bluetooth обратитесь к руководству пользователя устройства.

Обратите внимание, что, возможно, вам придется выбрать Ruark R5 или Bluetooth в качестве аудиовыхода вашего источника.

Пауза

Нажмите **▶||** нажмите еще раз для возобновления воспроизведения.

Переход к следующему/предыдущему треку

Нажмите ►► для перехода к следующему треку в папке или альбоме, нажмите ◀◀ для перехода к началу трека, нажмите еще раз для перехода к предыдущему треку.

Изменение уровня громкости

Мы рекомендуем регулировать уровень громкости с вашего Bluetooth устройства, чтобы громкость воспроизведения была приблизительно такая же, как и у других источников. Для регулирования уровня громкости всей консоли используйте кнопки громкости.

Экран «Сейчас играет»

На дисплее будет отображаться информация об исполнителе, альбоме, и треке, в случае если ваше Bluetooth устройство поддерживает Bluetooth метаданные. Вы также можете отображать названия подключенных устройств. Для смены отображаемой информации нажмите выберите **Меню > Инфо (MENU > Info)**.

Рабочее расстояние

Рабочее расстояние составляет около 10 метров от устройства до радио. Наличие на пути сигнала препятствий, таких как стены, уменьшает расстояние.

Внимание: вы не можете подключить беспроводные Bluetooth наушники к вашей R5.

Подключение устройства

Для отключения текущего устройства и подключения нового, выберите **Меню > Подключение устройств (MENU > Connect device)**.

Сопряжение дополнительных устройств

Список сопряженных устройств может хранить до 7 различных устройств. Не забывайте, что музыку вы можете воспроизвести только с одного из семи устройств.

Очистка списка сопряженных устройств

В случае возникновения проблем при подключении по Bluetooth, мы рекомендуем очистить список сопряженных устройств. Для этого выберите **Меню > Забыть устройство (MENU > Clear devices)**.

Перед повторной попыткой подключения к аудиосистеме, удалите Ruark R5 из списка сопряженных устройств вашего Bluetooth устройства.

За дополнительной информацией посетите наш сайт www.ruarkaudio.com/support



RU

Музыкальный проигрыватель

Музыкальный проигрыватель позволяет вам прослушивать музыку, хранящуюся на вашем ПК (при условии, что он находится в той же сети), USB флешки или переносного жесткого диска.

Прослушивание музыки через USB

Подключите USB флешку или переносной жесткий диск (должны быть в формате FAT32) к USB-гнезду на задней панели вашей R5 для воспроизведения музыки. При первом подключении USB-устройства к R5 система задаст вопрос, хотите ли вы просмотреть список треков. Для просмотра треков вы также можете перейти **Меню > USB (Menu > USB)**.



Проигрывание музыки по сети

Аудиоконсоль R5 полностью совместима с DLNA и может проигрывать музыку с других источников, находящихся в вашей сети при условии, что музыка находится в папках с открытым общим доступом. Такая папка может быть на ноутбуке, смартфоне, планшете или внешнем сетевом хранилище (NAS).

Большинство компьютеров на ОС Windows уже настроены для работы в качестве медиасерверов также, как и большинство NAS. Помимо этого, некоторые модели роутеров тоже могут выступать в роли медиасерверов. Существует много приложений для Mac, iOS, Linux, Android, Windows phone, Blackberry, Symbian и т.д., которые превратят ваш плеер, смартфон или планшет в музыкальный сервер.

Для воспроизведения музыки, находящейся в папках с открытым доступом выберите **Меню > Доступные медиафайлы (Menu > Shared media)**. После того как R5 просканирует вашу сеть, появится список доступных серверов, где будет отображено имя компьютера и список доступных файлов, например, <Ruark-Laptop: Archie Music>.

Доступные опции меню генерируются самим сервером, в основном, будут доступны функции поиска по жанру, папке, исполнителю, альбому и т.д. Если ваша R5 не была подключена к сети, то она будет пытаться осуществить подключение. За дополнительной информацией посетите наш сайт www.ruarkaudio.com/support.

Поиск и проигрывание музыки

Поворачивайте КОЛЕСО УПРАВЛЕНИЯ для навигации по списку треков, нажмите на колесо для открытия подсвеченной папки/альбома или проигрывания трека. Для перехода к предыдущему меню нажмите кнопку **BACK**.

R5 не может воспроизводить защищенные файлы WMA и AAC

Пауза

Нажмите ►|| нажмите еще раз для возобновления воспроизведения.

Пропуск трека

Нажмите ►►| для перехода к следующему треку в папке или альбоме, нажмите |◀◀ для перехода к началу трека, нажмите еще раз для перехода к предыдущему треку.

Перемотка

Нажмите и удерживайте ►►| или |◀◀ для перемотки.

Перемешать

Для проигрывания треков в случайном порядке нажмите **Меню > Перемешать (MENU > Shuffle play)** и нажмите на **КОЛЕСО УПРАВЛЕНИЯ** для включения/выключения данного режима.

Внимание: данный режим может быть недоступен, если папка содержит большое количество треков.

Повторить

Для повторного проигрывания одного или всех треков в папке нажмите **Меню > Повторить (MENU > Repeat play)** и нажмите на **КОЛЕСО УПРАВЛЕНИЯ** для включения/выключения данного режима.

Мой плейлист

Вы можете создавать собственные плейлисты с сохранением в них до 500 треков. Вы можете сохранить в них треки с различных

медиасерверов и подключенного USB-устройства. Для создания плейлиста нажмите **Меню > Мой плейлист (Menu > My playlist)**.

Для того, чтобы добавить трек или папка в плейлист выберите его, а затем нажмите и удерживайте **КОЛЕСО УПРАВЛЕНИЯ** в течение 2-х секунд.

Для удаления трека из плейлиста, выберите его в созданном плейлисте, а затем нажмите и удерживайте **КОЛЕСО УПРАВЛЕНИЯ** в течение 2-х секунд.

Обратите внимание, что плейлист сохраняется до тех пор, пока аудиоконсоль включена или находится в режиме ожидания. Если вы выключите ее, плейлист сотрется.

Экран «Сейчас проигрывается»

В основном, отображается название трека и дополнительная информация. Для смены отображаемой информации нажмите **МЕНЮ > Инфо (MENU > Info)** и выберите между информацией об альбоме, исполнителе, показом шкалы времени или форматом данных.

Очистка списка серверов

R5 автоматически сохраняет имена серверов, к которым подключалась. Недоступные сервера отображаются со знаком вопроса (?) перед именем, например, “?Home-Laptop”. Их можно удалить, выбрав **Меню > Очистить список > ДА (MENU > Prune servers > YES)**.

RU

Потоковая передача данных по DLNA

Вы также можете осуществлять потоковую передачу музыки на R5 с DLNA совместимых медиасерверов.

Это означает, что вы осуществляете навигацию в самом сервере, а воспроизводите музыку через R5. Существует много приложений для Mac, iOS, Linux, Android, Windows phone и т.д., которые превратят ваш смартфон, планшет или ноутбук в медиасервер DLNA.

В Windows Media Player доступна функция «воспроизводить на» («Play to»), которая позволяет осуществлять потоковую передачу музыки с компьютера напрямую на R5.

В данном случае R5 выступает в роли мультимедийного обработчика (DMR), то есть вы осуществляете навигацию в смартфоне или ноутбуке, а воспроизводите музыку на системе.

Консоль автоматически переключится в режим DMR, как только вы выберете R5* в качестве плеера. Данный режим нельзя выбрать при помощи кнопки SOURCE. Экран «Сейчас проигрывается» будет отображать информацию, отправленную с сервера, поэтому внести какие-либо изменения нельзя.

За более подробной информацией обратитесь к руководству пользователя вашего устройства или приложения, или посетите наш сайт www.ruarkaudio.com/support.

Потоковое воспроизведение по DLNA требует постоянного подключения к вашей сети Wi-Fi, мы рекомендуем выставить в настройках подключения режим «постоянное подключение к сети». См. раздел «Настройки системы».

МУЗЫКАЛЬНЫЕ ПОТОКОВЫЕ СЕРВИСЫ

Spotify Connect

Для работы необходима подписка Spotify Premium. За более подробной информацией посетите сайт www.spotify.com/premium/

Слушайте музыку вместе со Spotify Connect

1. Подключите R5 к вашей сети Wi-Fi.
2. Откройте приложение Spotify на телефоне, планшете или ноутбуке. Устройства должны находиться в одной сети.
3. Нажмите на значек воспроизведения и выберите «Доступные устройства» (Devices Available).
4. Выберите Ruark R5 mk3 и слушайте музыку.

За дополнительной информацией посетите сайт www.spotify.com/connect/



Amazon Music

Для получения дополнительной информации посетите сайт www.amazon.com

Deezer

Для получения дополнительной информации посетите dzt.fm/airable

TIDAL

Для получения дополнительной информации посетите tidal.com

Пожалуйста помните, что музыка из сервиса TIDAL в высоком качестве недоступна в режиме «мультирум». Для использования сервиса TIDAL в режиме «мультирум» измените качество аудиопотока с высокого на обычное в приложении Ruark Link.

Набор потоковых сервисом может быть изменен без предварительного уведомления пользователя.



RU

Оптический и линейный входы

Вы можете прослушивать музыку с внешних аудиоисточников, подключив их к консоли при помощи линейных входов Line in или с цифровых источников при помощи оптических входов Optical.

Фонокорректор

Аудиоконсоль снабжена встроенным высококачественным фонокорректором для работы с головками звукоснимателя с подвижным магнитом (ММ). Консоль не будет работать со звукоснимателями с подвижной катушкой (МС). Для подключения проигрывателя виниловых дисков, мы рекомендуем использовать высококачественные фono-кабели.

Настройка чувствительности входа

Для обеспечения лучших параметров воспроизведения мы рекомендуем вам выставить уровень громкости внешних источников на такой же, как и у аудиоконсоли. Если уровень громкости слишком низок, увеличьте чувствительность входа.

Если уровень громкости слишком высок или появились помехи, уменьшите чувствительность входа.

Чтобы настроить уровень чувствительности входа

нажмите **Меню > Чувствительность входа (MENU > Input level)**. Если ваш внешний аудиоисточник обладает регулятором громкости, настройте громкость для получения оптимальных результатов.

Уровни чувствительности линейного входа

-3дБ (для устройств с очень высоким уровнем чувствительности)

+0дБ (для устройств со стандартным уровнем чувствительности 2.1Vrms)

+6дБ (по умолчанию)

+12дБ (например, смартфоны с высоким уровнем чувствительности выхода для наушников)

+18дБ (например, смартфоны с нормальным уровнем чувствительности выхода для наушников)

+24дБ (например, смартфоны с низким уровнем чувствительности выхода для наушников)

Уровни чувствительности фоно-входа

Эти параметры работают с большинством ММ-головок. За дополнительной информацией обратитесь к техническим характеристикам головки звукоснимателя.

-3дБ (6-8мВ)

+0дБ (4-6мВ)

+3дБ (3-4мВ)

+6дБ (2-3мВ)

Для достижения наилучших показателей звучания мы рекомендуем отрегулировать уровень громкости внешних источников путем регулировки чувствительности входа.

Мультирум

Данное устройство полностью совместимо с мультирум функцией Ruark Audio, что позволяет вам транслировать музыку в несколько помещений сразу.

Для начала необходимо создать группу из максимум 6 устройств, которые будут синхронно проигрывать музыку. После создания группы, вы можете добавить в нее еще устройства по мере необходимости.

Для создания группы выберите **Меню > Мультирум > Создать новую группу (MENU > Multi-room > Create new group)**, введите имя группы и нажмите ОК. Из списка совместимых устройств, найденных в вашей сети, выберите не больше 5 для подключения к группе, затем нажмите **МЕНЮ** для подтверждения выбора и выхода. Все устройства в группе будут одновременно проигрывать музыку.

Для добавления устройств выберите **Меню > Мультирум > Добавить в группу (MENU > Multi- room > Add to group)**. Для удаления устройств выберите **Меню > Мультирум > Удалить из группы (MENU > Multi- room > Remove from group)**. Для удаления определенного устройства выберите **Меню > Мультирум > Покинуть группу (MENU > Multi-room > Leave group)**. Для удаления группы выберите **Меню > Мультирум > Удалить группу (MENU > Multi- room > Dissolve group)**. Группа удалена, а мультирум функция отключена.

Вы можете настраивать и управлять группами при помощи приложения Ruark Audio Link app.

За дополнительной информацией посетите наш сайт www.ruarkaudio.com/support.

RU

Режим «мультирум» не поддерживает трансляцию сервиса TIDAL в высоком качестве и файлов FLAC.

Управление через приложение

Вы можете также управлять вашим устройством R5 и включить режим «мультирум» при помощи приложения Ruark Link. Приложение вы можете найти в AppStore и в Google Play Market.

Более подробную информацию о приложении можно найти по адресу www.ruarkaudio.com/link.



PIN-код для доступа к приложению

Установите PIN-код для того, чтобы ограничить доступ посторонних к управлению аудиоконсолью через приложение. **МЕНЮ > Система > Сеть > PIN-код для доступа (MENU > System > Network > App access PIN).**

Будильник, повторение и отключение сигнала

Установка будильника

Активный будильник отображен на дисплее значком, при срабатывании будильника значок начинает мигать. Нажмите **МЕНЮ > Система > Время и дата > Будильники (MENU > System > Date and time > Alarms)** и выберите Будильник 1 или 2 при помощи **КОЛЕСА УПРАВЛЕНИЯ**.

Вы также можете выбрать периодичность повторения сигнала (ежедневно, один раз, по будням по входным) и его звук (радио, CD или предустановленные сигналы), а также уровень громкости сигнала будильника. Для сохранения будильника нажмите «Сохранить» (save) и выйдите из меню.

ВНИМАНИЕ: нельзя использовать источник Bluetooth, USB флешку или сетевое

Повторение сигнала будильника

Нажмите на **КОЛЕСО УПРАВЛЕНИЯ**, чтобы временно прекратить звучание будильника, нажмите на него опять, чтобы увеличить интервал повторения сигнала (через 5, 10, 15 или 30 минут). Для прекращения звучания будильника нажмите и удерживайте **КОЛЕСО УПРАВЛЕНИЯ** в течение 2-х секунд.

Таймер автоматического отключения

Для установки таймера автоматического перехода консоли в режим ожидания нажмите **МЕНЮ > Система > Время и дата > Таймер (MENU > System > Date and time > Sleep)**. Выберите время в минутах (выкл, 15, 30, 45, 60) и нажмите на колесо управления для подтверждения выбора. На дисплее отобразится экран «Сейчас проигрывается» и появится значок таймера.

Технические характеристики

Усилители и динамики

2 x широкополосных драйвера с неодимовыми магнитами размером 75mm

Сабвуферный динамик 130mm с длинным ходом

Усилитель 90 Вт класса AB

встроенный ММ фonoкорректор

цифровой аудиопроцессор объемного звучания

Тюнер

DAB, DAB+ and FM тюнер с RDS 75 Ом

DAB/FM антенна с F-разъемом

CD-проигрыватель

Диски CD, CD-ROM, CD-R/RW

• MP3, WMA, AAC до 320 кбит/

Digital audio

Сtereo ЦАП 32-бит 112дб, интернет радио, Spotify

Интернет-радио, Spotify Connect, Amazon Music, Deezer, TIDAL, UPnP™ DLNA

802.11b/g Wi-Fi с поддержкой WEP, WPA & WPA2,

файлы MP3, WMA, AAC, FLAC, WAV

SBC, AAC, A2DP, aptX, aptX HD Bluetooth

Входы и выходы

ММ фоно-вход (RCA)

Цифровых оптических (TOSLINK)

Линейных (RCA)

Линейный выход (RCA),

Ethernet (RJ45),

USB 5Вт (5В, 1А)

Выход для наушников 3,5мм

Питание

100-120/200-240 В AC 50 – 60Гц

Предохранитель: 250В Т 3.15А

Потребляемая мощность: 25Вт

В режиме ожидания: 1.0Вт

Размеры устройства без ножек

ВхШхГ 142 × 520 × 300 ММ

Вес (с ножками): 9,5 кг

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в описание и конструкцию без предварительного уведомления

RU

Меры предосторожности

Прочитайте данное руководство пользователя и выполняйте все инструкции для того, чтобы настроить и использовать устройство правильно.

Соблюдайте все меры предосторожности и не выбрасывайте руководство пользователя.

Не пытайтесь использовать поврежденное устройство! Это может привести к поражению электрическим током!

Не открывайте устройство и не снимайте защитные панели. Внутри устройства нет частей, обслуживаемых пользователем.

Оставьте сервисное обслуживание квалифицированному сервисному персоналу. Сервисное обслуживание необходимо в следующих случаях: поврежден кабель или разъем питания, была пролита жидкость, на устройство уронили посторонние объекты, устройство попало под дождь или стояло в помещении с повышенной влажностью, устройство не работает, устройство уронили.

Данное устройство работает в электрических сетях, указанных на задней панели устройства. Использование в электрических сетях, отличных от заявленных параметров, может привести к повреждению устройства и снятию всех гарантийных обязательств.

Убедитесь, что вы сможете в случае необходимости быстро отключить от сети питания адаптер питания, сетевую вилку или разъем.

Для полного отключения устройства от сети электропитания необходимо отсоединить от розетки адаптер питания, сетевую вилку или сетевой разъем.

Не ставьте на устройство источники открытого огня, например свечи. Не используйте устройство вблизи устройств, генерирующих тепло (батареи, печи, плиты, а также усилители мощности).

Избегайте экстремальных перепадов температуры.

Используйте только аксессуары, одобренные для работы с данным устройством. Не модифицируйте аксессуары. Несанкционированное внесение изменений может привести к поломке устройства или ухудшению его рабочих характеристик.

Используйте антенну из комплекта или аналог, одобренный производителем.

Во избежание поражения электрическим током не используйте устройство под дождем или в помещениях с повышенной влажностью. Берегите устройство от случайных брызг, не ставьте сосуды, наполненные водой, такие как вазы, на устройство или рядом с ним. Соблюдайте осторожность, чтобы не пролить жидкость на устройство. Попадание жидкости может привести к поломке устройства или возникновению пожара.

Отключите устройство от сети электропитания во время грозы или периодов долгого неиспользования.

Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током не перегружайте электрические розетки, сетевые удлинители.

Длительное прослушивание музыки на высоких уровнях громкости может привести к повреждению слуха. При прослушивании музыки в наушниках избегайте высоких уровней громкости.

Не устанавливайте устройство в закрытые тумбы. Всегда оставляйте не менее 10 см со всех сторон для теплоотвода и естественной вентиляции. Убедитесь, что занавески или другие объекты не закрывают вентиляционные отверстия устройства.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЛИТИЕВЫМИ БАТАРЕЯМИ.

Пульт ДУ содержит литиевые батареи, которые могут нанести химические ожоги в случае проглатывания. Держите новые и использованные батареи в недоступном для детей месте. В случае если вы подозреваете, что батареи были проглочены, немедленно обратитесь к врачу. Не используйте испорченные или протекающие батареи. Присутствует возможность взрыва при несоблюдении полярности батарей. Заменяйте батареи на такие же или используйте качественные аналоги.



Данное устройство промаркировано согласно европейской директиве 2012/19/ЕС об отработанном электрическом и электронном оборудовании. Данный символ означает, что продукт и его батареи нельзя утилизировать в качестве бытового мусора. Утилизируйте продукт согласно местным правилам по утилизации электрического и электронного оборудования.

Решение проблем

В случае возникновения вопросов, пожалуйста обратитесь в раздел «Часто задаваемые вопросы» (FAQ) на нашем сайте. За дополнительной информацией посетите наш сайт www.ruarkaudio.com/support



RU

Гарантийные обязательства

Мы гарантируем, что при соблюдении правил эксплуатации и должном уходе, в данном аппарате не будут наблюдаться какие-либо дефекты в течение 2-х лет с момента покупки.

Дефекты, вызванные случайным повреждением (независимо от причин), чрезмерным износом, несоблюдением мер предосторожности или неавторизованным внесением изменений снимает все гарантийные обязательства.

В случае возникновения проблем рекомендуем обратиться к вашему дилеру или местному дистрибьютору. В случае необходимости возврата оборудования, упакуйте его в оригинальную упаковку и приложите документ, доказывающий, что вы купили устройство. В случае невозможности передачи устройства лично, оно должно быть отправлено надежной службой доставки.

Все расходы на доставку ложатся на отправителя. В случае необходимости, вы можете приобрести оригинальную упаковку у нас.

Международная гарантия

Местный дистрибьютор несет все гарантийные обязательства Ruark. Обратитесь к своему дилеру за более подробной информацией.

ДАННАЯ ГАРАНТИЯ НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ОТМЕНЯЕТ ИЛИ ИЗМЕНЯЕТ ЗАКОННЫЕ ПРАВА ПОКУПАТЕЛЯ. Исключая возможные ошибки и пропуски.

ruarkaudio

59 Tailors Court, Temple Farm Industrial Estate,
Southend on Sea, Essex, SS2 5TH, UK
+44 (0) 1702 601 410 www.ruarkaudio.com

ГК DIGIS, ООО «ЦС Импэкс»,
Тел.: +7 (495) 787-87-37
www.digis.ru

Уход

Проводите очистку чистой, мягкой безворсовой тканью. Не используйте средства на восковой или какой-либо другой основе во избежание повреждения поверхности радио.

Избегайте попадания прямых солнечных лучей, помещений с высокой влажностью, пыльных мест, чрезмерных вибраций и резких перепад температуры - все это может повлиять на отделку радио, его работоспособность и надежность.

Нормальная рабочая температура изделия: 5 - 40°C.

Отделка из натурального дерева со временем либо темнеет, либо светлеет,

особенно при попадании прямых солнечных лучей

Авторское право и торговые марки

© 2019 Ruark Audio. Все права защищены. Ruark Audio, логотип Ruark Audio и другие обозначения Ruark Audio являются собственностью Ruark Audio и могут быть зарегистрированы. Все остальные торговые марки являются собственностью их обладателей.

Ruark Audio не несет ответственности за возможные ошибки, допущенные в данном руководстве пользователя и оставляет за собой право изменять информацию без предупреждения.

Bluetooth® и ассоциированные логотипы являются торговой маркой Bluetooth SIG, Inc.

Qualcomm aptX является продукцией компании Qualcomm Technologies International, Ltd.

Условия использования ПО Spotify сторонними лицами можно найти по ссылке: www.spotify.com/connect/third-party-licenses

Все остальные торговые марки являются собственностью их обладателей.

Разработано в
Великобритании



20181217.1